

They say: There is a land

Lyrics: Saul Tchernichovsky

אומרים ישנה ארץ מילים: שאול טשרניחובסקי

For the LORD your God is bringing you into a good land, a land with streams and springs and fountains issuing from plain and hill; a land of wheat and barley, of vines, figs, and pomegranates, a land of olive trees and honey; a land where you may eat food without stint, where you will lack nothing; a land whose rocks are iron and from whose hills you can mine copper. When you have eaten your fill, give thanks to the LORD your God for the good land which He has given you.

They say: There is a land,
a land drenched with sun.
Wherefore is that land?
Where is that sun?
They say: There is a land,
its pillars are seven,
seven planets,
springing up on every hill.
Where is that land,
the stars of that hill?
Who shall guide our way,
tell me my path?
Already we have crossed many
deserts and seas.
Long we have walked,
our strengths is at an end.
How is it we have gone astray?
That not yet have we been left alone?
That land of sun,
that one we have not found.
A land where it shall come to pass
what every man had hoped for,
Everyone who enters,
meets with Akiva.
Peace to you, Akiva!
Peace to you, Rabbi!
Where are the holy ones?
Where are the Maccabees?
Answers him Akiva,
answers him the Rabbi:
All of Israel is holy,
you are the Maccabee!
They say: There is a land,
a land drenched with sun.
Wherefore is that land?
Where is that sun?

אומרים: ישנה ארץ,
ארץ שכוורת שמש
איה אותה ארץ,
איפה אותה שמש?
אומרים: ישנה ארץ,
עמודיה שבעה,
שבעה כוכבי-לכת
צצים על כל גבעה.
איפה אותה ארץ,
כוכבי אותה גבעה?
מי ינחנו דרך
יגיד לי הנתיבה?
כבר עברנו כמה
מדבריות ימים,
כבר הלכנו כמה,
כחותינו תמים.
פיצד זה תעינו?
טרם הונח לנו?
אותה ארץ-שמש,
אותה לא מצאנו.
ארץ-בה יתקיים
כל אשר איש קנה –
נכנס כל הנכנס –
פגע בו עקיבא.
"שלום לך, עקיבא!
שלום לך, רבי!
איפה הם הקדושים,
איפה המכבי?"
עונה לו עקיבא,
אומר לו הרבי:
"כל ישראל קדושים,
אתה המכבי."
אומרים: ישנה ארץ,
ארץ רות שמש...
איה אותה ארץ?
איפה אותו שמש?



התנועה המסורתית
The Masorti Movement